

REGLEMENT INTERIEUR APPRT D6 ROYAL MARINE FR

1. Dispositions générales

Le locataire ne pourra en aucun cas se prévaloir d'un quelconque droit de maintien dans les lieux à l'expiration de la période initialement prévue sur le présent contrat

Le locataire jouira de la location d'une manière paisible et en fera bon usage, conformément à la destination des lieux. Les locaux sont entièrement non fumeur.

Le locataire s'engage à rendre le meublé, à son départ, aussi propre et rangé qu'il l'aura trouvé à son arrivée. La location ne peut en aucun cas bénéficier à des tiers.

Le propriétaire fournira le logement conforme à la description qu'il en a faite et le maintiendra en état de servir. Les charges (eau, électricité) sont comprises dans le montant de la location

Le locataire est tenu de se conformer au règlement intérieur, notamment pour le bruit, l'utilisation des poubelles (respecter le tri sélectif), l'utilisation du parking

Le propriétaire fournira le logement conforme à la description qu'il en a faite et le maintiendra en état de servir. Le locataire jouira de la location d'une manière paisible et en fera bon usage, conformément à la destination des lieux. Le locataire devra informer le propriétaire des visites longue (plus de trois heures)

Le locataire ne peut organiser de fêtes dans les locaux loués, le locataire ne peut emprunter le linge de maison, la vaisselle ou autre à l'extérieur du lieu loué.

En cas de non respect du règlement intérieur, le propriétaire peut mettre fin au contrat sans préavis ni indemnités.

2. Dépôt de garantie ou caution. Taxe séjour.

Le montant du dépôt de garantie est égal à 500€.

Une taxe séjour vous sera demandée, nous devons la reverser à la commune d'Empuriabrava .

Exemple de calcul : 4 personnes X 1€ X 7 JOURS = 28€

La caution de 500€ est versé au plus tard au moment de l'entrée dans les lieux. En règle générale, elle est remboursé au locataire au moment de son départ, déduction faite, en cas de dégradation des éléments du meublé et des biens mis à disposition, des frais éventuels de remplacement , remise en état ,du nettoyage.

Il est mis à votre disposition un trousseau de clefs ave deux passes un pour l'entrée et un autre pour l'ascenseur, et une clef spécial pour le parking, en cas de perte, ils vous seront facturés 150€, pour les remplacer.

Si le cautionnement est insuffisant, le locataire s'engage à parfaire la somme après l'inventaire de sortie.

3. Nombre d'occupants 4 maximum.

Au cas où le nombre de personnes acceptées qui est mentionné dans le contrat serait dépassé, le loueur et le locataire s'entendront à l'amiable compte tenu des charges supplémentaires imposées par la modification de l'occupation.

4. Etat des lieux et inventaire

L'état des lieux et l'inventaire du mobilier et des équipements seront faits contradictoirement au début et à la fin du séjour par le propriétaire ou son représentant.

5. Mis à disposition des chaînes Française & Espagnol, ainsi que de la WIFI en illimité.

1. Code Wifi : wifie17byjc + un routeur et une antenne internet. 2. Boitier STRONG avec télécommande Télé chaînes Française, il faut attendre 1 à 2 minutes pour que les chaînes apparaissent.

3. Boitier THOMSON avec télécommande Télé chaînes Espagnol, il faut attendre 1 à 2 minutes pour que les chaînes apparaissent.

Idem en cas de dégradation sur ces appareils la caution de 500€ sera retenue, soit par prélèvement sur votre compte ou par chèque.

Les animaux :

Les animaux de compagnie sont autorisés dans l'appartement mais toutes dégradations faites par l'animal seront déduites automatiquement de la caution.

RULES OF PROCEDURE FOR APPRT D6 ROYAL MARINE.

IN ENGLISH

1. General provisions

The tenant will not be able to in no case to claim any right of maintenance in the places at the expiry of the period initially envisaged on this contract 2. Use of the places.

The tenant will enjoy the rental in a peaceful way and make good use of it, according to the destination of the place. The premises are completely non-smoking.

The tenant agrees to return the furnished, his departure, as clean and tidy as he found it on arrival. The rental can not in any case benefit third parties.

The landlord shall provide the dwelling as he has described it and will keep it in a state of service. The charges (water, electricity) are included in the amount of the rent

The tenant is required to comply with the rules of procedure, especially for noise, the use of bins (observe the selective sorting), the use of the car park

The landlord shall provide the dwelling as he has described it and will keep it in a state of service. The tenant will enjoy the rental in a peaceful way and make good use of it, according to the destination of the place. The tenant will have to inform the owner of the long visits (more than three hours)

The tenant can not organize parties in the rented premises, the tenant can not borrow the linen, the dishes or other outside the rented place.

In case of non-compliance with the internal regulations, the owner can terminate the contract without notice or compensation.

2. Security deposit or bond. Tourism tax.

The amount of the deposit is equal to 500 €.

A tax stay will be required, we must return it to the municipality of Empuriabrava.

Calculation example: 4 people X 1€ X 7 DAYS = 28 €.

The deposit of 500 € is paid at the latest at the time of entry. As a rule, it is refunded to the tenant at the time of his departure, deduction made, in case of deterioration of the elements of the furnished and the goods made available, possible expenses of replacement, restoration, cleaning.

It is at your disposal a keychain with two passes one for the entrance and another for the elevator, and a special key for parking, in case of loss, you will be charged € 150, to replace them.

If the bond is insufficient, the tenant agrees to perfect the sum after the exit inventory.

3. Number of occupants 4 maximum.

In the event that the number of accepted persons that is mentioned in the contract is exceeded, the lessor and the tenant will agree amicably taking into account the additional charges imposed by the modification of the occupation.

4. Inventory and inventory

The inventory and inventory of furniture and equipment will be made contradictory at the beginning and end of the stay by the owner or his representative.

5. Made available French & Spanish channels, as well as unlimited WIFI.

1Wifi Code: wifie17byjc + a router and an internet antenna. 2. STRONG box with remote control TV channels French, it is necessary to wait 1 to 2 minutes so that the chains appear.

3 THOMSON box with remote control TV channels Spanish, it is necessary to wait 1 to 2 minutes so that the chains appear.

Ditto in case of damage to these devices the deposit of 500 € will be retained, either by deduction from your account or by check.

6 Animals : Pets are allowed in the apartment but any damage done by the pet will be deducted from the deposit.

D6 REGLAMENTO INTERMEDIO APRETO MARINO REAL.

ESPANOL

1. Disposiciones generales.

El inquilino no podrá en ningún caso reclamar ningún derecho de mantenimiento en los lugares al vencimiento del período inicialmente previsto en este contrato 2. Uso de los lugares.

El inquilino disfrutará el alquiler de manera pacífica y hará un buen uso de él, de acuerdo con el destino del lugar. Los locales son completamente para no fumadores.

El inquilino acepta devolver los muebles, su partida, tan limpia y ordenada como la encontró a su llegada. El alquiler no puede en ningún caso beneficiar a terceros.

El arrendador proporcionará la vivienda como la describió y la mantendrá en estado de servicio. Los cargos (agua, electricidad) están incluidos en el monto del alquiler.

El inquilino debe cumplir con las normas de procedimiento, especialmente para el ruido, el uso de contenedores (observe la clasificación selectiva), el uso del aparcamiento.

El arrendador proporcionará la vivienda como la describió y la mantendrá en estado de servicio. El inquilino disfrutará el alquiler de manera pacífica y hará un buen uso de él, de acuerdo con el destino del lugar. El inquilino tendrá que informar al propietario de las largas visitas (más de tres horas)

El inquilino no puede organizar fiestas en los locales alquilados, el inquilino no puede pedir prestada la ropa de cama, los platos u otros fuera del lugar alquilado. En caso de incumplimiento de las normas internas, el propietario puede rescindir el contrato sin previo aviso ni compensación.

2. Fianza o fianza. Estancia fiscal.

El importe del depósito es igual a 500 €.

Se requerirá una estadia tributaria, debemos devolverla al municipio de Empuriabrava.

Ejemplo de cálculo: 4 personas X 1€ X 7 DÍAS = 28 €.

El depósito de 500 € se paga a más tardar en el momento de la entrada. Como regla general, se reembolsa al inquilino en el momento de su partida, deducción hecha, en caso de deterioro de los elementos de los muebles y de los bienes puestos a disposición, posibles gastos de reemplazo, restauración, limpieza.

Está a su disposición un llavero con dos pases, uno para la entrada y otro para el ascensor, y una llave especial para el estacionamiento, en caso de pérdida, se le cobrarán 150 € para reemplazarlos.

Si el bono es insuficiente, el inquilino acepta perfeccionar la suma después del inventario de salida.

3. Número de ocupantes 4 máximo.

En el caso de que se exceda el número de personas aceptadas que se menciona en el contrato, el arrendador y el inquilino acordarán amistosamente teniendo en cuenta los cargos adicionales impuestos por la modificación de la ocupación.

4. Inventario e inventario

El inventario y el inventario de muebles y equipos se harán contradictorios al principio y al final de la estadía por parte del propietario o su representante.

5. Puso a disposición canales en francés y español, así como WIFI ilimitado.

1. Código de wifi: wifie17byjc + un enrutador y una antena de internet. 2. Caja FUERTE con control remoto de canales de televisión franceses, es necesario esperar de 1 a 2 minutos para que aparezcan las cadenas. 3. En la caja THOMSON con control remoto de canales de televisión españoles, es necesario esperar de 1 a 2 minutos para que aparezcan las cadenas. Igual en caso de daños a estos dispositivos, se retendrá el depósito de 500 €, ya sea por deducción de su cuenta o por cheque.

6 Los animales :

Se admiten mascotas en el apartamento, pero cualquier daño causado por la mascota se deducirá del depósito.